



PAMIOLA

AURKEZPENA • PRESENTACIÓN



# Nuestras voces en movimiento

*Manual para la construcción de archivos de Historia Oral  
en los movimientos sociales*

LAURA BENADIBA



# Nuestras voces en movimiento

*Manual para la construcción de archivos de Historia Oral  
en los movimientos sociales*



ISBN: 978-84-7681-976-0 • 96 páginas • 11 €



## LAURA BENADIBA

Historiadora, especialista en la metodología de la Historia Oral. Directora del Programa de Historia Oral de la Escuela ORT y responsable del Campus virtual de dicho programa. Presidenta de la Asociación «Otras Memorias».

Ha participado en más de cien encuentros en Argentina, Estados Unidos, Uruguay, Chile, Panamá, México, Londres, España, República Checa, Venezuela, República Dominicana y Brasil, y entre sus muchas actividades podemos citar las siguientes:

Junto con el profesor Tomás Biosca Esteve coordina el Proyecto ArCa (Argentina Cataluña) «La Persistencia del Silencio después de la Dictadura», publicado en diferentes países. En 2014 la Asociación Inglesa de Historia Oral publicó el proyecto ArCa como innovación educativa.

En 2014 fue invitada por el Congreso Mundial de Historia en Jinan, China, para representar a la Historia Oral en América Latina.

En 2010 fue coordinadora y docente del curso/clase magistral «Historia Oral y Educación: metodología y análisis de la entrevista audiovisual», invitada por el Comité Organizador del XVI Congreso Internacional de Historia Oral «Between Past and Future: Oral History, Memory and Meaning», que se celebró en Praga.

Puede consultarse más información sobre sus actividades y obra publicada en:  
[https://es.wikipedia.org/wiki/Laura\\_Benadiba](https://es.wikipedia.org/wiki/Laura_Benadiba)

*Nuestras voces en movimiento* nos llega desde Argentina, con planteamientos y sugerencias innovadoras, para construir la memoria de los movimientos sociales con la metodología de la Historia Oral. También busca responder a diferentes retos, como la función social de los recuerdos del pasado, de la memoria, en la problemática social y política actual; o los relacionados con cuestiones metodológicas, que implican aspectos profundamente políticos.

- PUBLICACIONES:
- *Historia Oral: Construcción del Archivo Histórico Escolar*, 2001. En coautoría.
  - *De entrevistadores y relatos de vida. Introducción a la Historia oral*, en coautoría, 2003, 2005.
  - *Historia Oral. Fundamentos metodológicos para reconstruir el pasado desde la diversidad*, con Prólogo del Dr. Giovanni Levi, editorial Sur Americana, 2010.
  - *Historia Oral, relatos y memorias*. 2007, reedición 2011.
  - *Recursos metodológicos para enseñar Ciencias Sociales. La historia oral, los jóvenes y el pasado*, con Prólogo de Ronald Fraser. Novedades Educativas, 2012.
  - *Recursos metodológicos para enseñar Ciencias Sociales*, prólogo de Ronald Fraser, Novedades Educativas, 2013
  - *Espacios y prácticas en la Historia Oral. Experiencias desde el compromiso*, prólogo de Alessandro Portelli. Maipue. 2013
  - *Otras Memorias I. Testimonios para la transformación de la realidad*, 2014.



## Giovanni Levi (Milán, 1939)

Es un importante y renovador historiador italiano. Junto con Carlo Ginzburg es señalado como fundador y padre de la Microhistoria Italiana.

El trabajo más importante de Giovanni Levi y hoy un clásico de la historiografía contemporánea, es su obra: *La herencia inmaterial. La historia de un exorcista piamontés del siglo XVII* publicada en 1990 en castellano. Se trata de un análisis de las relaciones personales y económicas del campesinado en el Antiguo Régimen, en un pequeño poblado italiano llamado Santena.

[https://es.wikipedia.org/wiki/Giovanni\\_Levi](https://es.wikipedia.org/wiki/Giovanni_Levi)

«Trabajar con la metodología de la Historia Oral con los chavales, permite rescatar en una actualidad dedicada a lo instantáneo, el espacio para escuchar, para la reflexión, para la rememoración a partir de la Historia. Y sobre todo, y para mí es lo más importante, para que las actuales generaciones, no las futuras –como se dice habitualmente– puedan participar activamente en el presente que les toca vivir.»

LAURA BENADIBA

1. Si bien sabemos que el concepto «Historia Oral» es el punto de encuentro entre distintas disciplinas, cuando analizamos el trabajo de

un antropólogo, de un sociólogo o de un educador, comprobamos que cada uno lo hace a partir de la especificidad propia de su disciplina.

Desde nuestro punto de vista y como historiadores, podemos definir la Historia Oral como un procedimiento establecido para la construcción de nuevas fuentes para la investigación histórica, basándose en testimonios orales recogidos sistemáticamente a través de entrevistas, a partir de métodos, problemas y parámetros teóricos concretos. Así, el posterior análisis de este tipo de fuentes implica el reconocimiento del marco teórico y metodológico en el que éstas se construyeron.

2. La Escuela Técnica ORT lleva a cabo, desde 1993, un proyecto de trabajo para la creación de un «Archivo oral, fotográfico y epistolar de las experiencias migratorias de las familias de ORT». Actualmente el Archivo cuenta con más de 500 entrevistas realizadas por alumnos de la Escuela y 12 líneas de investigación.

La primera vez que oí hablar de la Historia Oral<sup>1</sup> fue en 1996, en la escuela en la que trabajaba, cuando escuché a un chico de unos dieciséis años hablar sobre una entrevista que le había hecho a un inmigrante polaco a la Argentina. Después de unos días ese mismo estudiante me dijo que la entrevista lo había dejado pensando porque sentía que la actitud discriminatoria que sufrió ente inmigrante en la escuela en Polonia por su condición de judío, debía provocarle lo mismo a un chico boliviano al que también discriminan en la escuela.

Esta reflexión me llevó a investigar más sobre esta metodología, a formar parte de grupos de investigación que trabajaran con fuentes orales, pero sobre todo, mi atención estaba puesta en las ventajas que esta metodología tenía para los estudiantes. Por eso, ese mismo año empecé a trabajar en el Archivo de Historia Oral de la Institución en la que me desempeñaba como profesora de Historia. Esta experiencia me permitió comenzar mi investigación sobre la Historia Oral como metodología para la investigación en la escuela. Paralelamente a ello empecé a dar cursos en todos los niveles de la educación y en distintos colectivos, lo que me permitió seguir investigando.

### Navarra tuvo «la culpa»

En 2005 tuve la oportunidad de presentar una comunicación para el «Congreso Internacional de Historia, Fuentes orales y visuales» organizado por el Instituto Gerónimo de Uztariz y la Universidad Pública de Navarra. Allí pude presentar la experiencia del trabajo del Archivo de Historia Oral de la escuela.<sup>2</sup> Pero también pude darme cuenta que del otro lado del charco había gente con la que compartíamos las mismas inquietudes y posturas respecto a la educación.

Por eso considero esta maravillosa experiencia en Navarra como la desencadenante de una serie de actividades relacionadas con la Historia Oral, que me llenaron de satisfacciones. Poder compartir mi trabajo en un marco tan distendido y sobre todo generoso, me permitió afianzarme en mi convicción de que este es el camino que quiero recorrer.

Después de 20 años de trabajo con la metodología de la Historia Oral en diferentes países y ámbitos (distintos niveles de la educación, museos, bibliotecas populares, organizaciones sociales, pueblos originarios, adultos mayores, etc.) sigo comprobando las numerosas ventajas



que suma la construcción de fuentes orales por parte de los integrantes de cada uno de los espacios compartidos.

### **Historia Oral, un recurso para construir memorias compartidas**

En numerosas ocasiones he afirmado que la Historia Oral es una metodología transversal a todas las disciplinas. Y si bien la construcción del documento oral –la entrevista– debe seguir los pasos establecidos relacionados con el método de la investigación en las Ciencias Sociales, su utilización puede proporcionarnos un camino más fácil para un verdadero trabajo interdisciplinario, sobre todo en la escuela.

Los docentes somos trabajadores intelectuales que si bien estamos la mayor parte del tiempo entre muchas personas, nos sentimos solos y presionados por un sistema educativo que prioriza lo que *debe ser* para los que lo elaboran, por sobre lo que *es posible*. Un sistema que, no tiene en cuenta, entre otras cosas, ni los contextos en los que viven los estudiantes ni los docentes.

Un sistema que cada gobierno parece cambiar pero que en realidad sigue siendo una forma política, como decía Foucault, de mantener los discursos, con los saberes y los poderes que implican.



¿Será porque aun formando parte de ese sistema y como compartimos con los chicos un espacio que conocemos bien, sentimos cada hora de clase como un espacio de tensión entre lo que está en los programas y lo que es realmente significativo para ellos?

Y esa tensión, que por distintos motivos no podemos inferir ni analizar con nuestros colegas, termina manifestándose muchas veces en desgano, enojo y frustración.

### **Libertad y compromiso**

Hace ya muchos años que tomé la decisión de difundir la metodología de la Historia Oral en todos los espacios y colectivos a los que se pudiera llegar. Empecé yendo a ciudades de la provincia de Buenos Aires como Bolívar, Saladillo, Carlos Casares en las que contaba con personas que había conocido en algún curso y que tenían como objetivo difundir nuevas metodologías en el ámbito



de las Ciencias Sociales para, gradualmente, transformar el aula en un espacio de construcción de conocimiento. Y como la Historia Oral como metodología puede utilizarse en distintos ámbitos, además del educativo formal, en todos estos años, trabajé también con pueblos originarios, grupos de excombatientes, artistas plásticos, trabajadores, adultos mayores, etc. En cada taller se iban tejiendo las redes que se harían visibles a la hora de concretar un proyecto horizontal y colectivo.

Cada encuentro con los docentes y los chicos se transformaba en un espacio para la sociabilización, para el diálogo, el debate y el reconocimiento, donde se veía que al trabajar con la metodología de la Historia Oral, la tensión que mencionaba antes, va desapareciendo para dar lugar a un espacio en el que se puede disfrutar de nuestra tarea al comprobar cómo nuestros estudiantes se apropián del conocimiento a partir de sus investigaciones.

Y nos sentimos relajados porque los vemos disfrutando de dicho conocimiento construido con *libertad y compromiso*.

Poder comprobar que los contenidos complejos y abstractos que se manejan en las Ciencias Sociales, pueden analizarse a partir de una entrevista de Historia Oral; que esos contenidos se pueden relacionar con el contexto en el que se desarrolla cuando escuchamos un testimonio; que éste ubica al estudiante en un mismo proceso histórico que comparte con él, son algunas de las variables que nos permiten trabajar en el aula con esa libertad que necesitamos.

Y entonces cada hora en el aula se transforma en un punto de encuentro en el que nos llenamos de energía y pasión por lo que hacemos.

### Nuestro Primer Congreso

Cuando empezamos a construir Otras Memorias, partimos de la necesidad de abrir espacios de reflexión con respecto a la utilización de la Historia Oral, sobre todo en distintos ámbitos culturales, sociales y de capacitación.

De a poco, pudimos demostrar que lo que realmente hace el investigador al realizar una entrevista de Historia Oral es realzar el valor de las voces de los testimonios, fortaleciendo y reconociendo su identidad. Haciendo con ellas una denuncia social fundamentada en todo su trabajo para así, intervenir en el presente, superando la tradicional endogamia académica y su poca incidencia social.

El principal objetivo de la Asociación es promover, mediante la metodología de la Historia Oral y desde una óptica multidisciplinar, los estudios relativos a la oralidad, la historia, la tradición oral, la comunicación, y las



manifestaciones escénicas, plásticas y literarias construidas a partir de la utilización de las fuentes orales, a la vez que la formación e intercambio de personas e instituciones que se dediquen a estos temas con la finalidad de investigación, exposición (por ejemplo, museos y sitios de memoria) y conservación (bibliotecas, museos y archivos).

Asimismo, la aplicación de la metodología de la Historia Oral en el ámbito educativo constituye otro de nuestros objetivos fundamentales, al partir de la certeza de que la Historia Oral es hoy, en todo el mundo, un área muy dinámica de producción de conocimientos en el campo de la Historia y de las Ciencias Sociales. Su utilización en el ámbito educativo ha dado resultados satisfactorios en muchos países, pero en el nuestro su crecimiento es reciente y, en gran parte, las experiencias desarrolladas carecen de sistematización y no se sostiene en el tiempo.

Para poder iniciar el camino hacia nuestros objetivos empezamos a difundir en todos los sectores y colectivos posibles. Y así, militando con la Historia Oral conocimos muchas otras realidades educativas en nuestro país y en el exterior.

Pero también nos dimos cuenta que mientras siguiéramos yendo varias veces al mismo lugar, los espacios iban a seguir siendo ricos y energizantes para todos, pero había que darle una vuelta de tuerca más para que las redes construidas pudieran hacerse visibles y comenzarán a rendir sus frutos.

No recuerdo exactamente cuándo decidimos proyectar este Primer Congreso. Lo que sí se es que era algo que estaba en nuestros pensamientos como esa música ambiental, que escuchamos en los consultorios sin darnos cuenta, que suena bajito, pero que está presente si pensamos en ella.

Lo que si recuerdo que fue en Pergamino, una de las ciudades de la provincia de Buenos Aires que más visitamos en estos años, cuando vimos en una docente una expresión de orgulloso asombro al escuchar como uno de sus estudiantes se levantó para explicar la forma en que había resuelto un ejercicio para aprender la metodología de la Historia Oral que les habíamos dado en el taller.

Esa expresión hizo que, esa música de fondo que sonaba suavecita pero persistentemente, se hiciera cada vez más fuerte.

Después de ese encuentro entendimos que la única situación en la que podíamos lograr instalar la metodología de la Historia Oral en las escuelas, era organizando un Congreso en la que fueran los estudiantes los que presentaran sus investigaciones con fuentes orales y explicaran qué les había aportado realizar su propia investigación utilizando la metodología de la Historia Oral.

Y así esa idea se transformó en un proyecto a realizar. Había muchos lugares donde se podía concretar el Congreso pero optamos por Pergamino porque es la ciudad más grande y cabeza de región de otras ciudades donde habíamos trabajado en varias oportunidades.

El 22 de noviembre de 2015, fuimos a Pergamino, propusimos la idea y empezamos a organizarnos. Fue muy difícil plasmar el proyecto y mucho más, si el objetivo era trabajar de manera horizontal y colectiva. Eso requiere de un compromiso extra que es difícil de lograr.

Así desde la primera difusión, sin un peso pero con toda la ilusión, empezamos a recibir correos de Río Negro, Santa Fe, Sinaloa, y de muchas regiones que ni sospechábamos. Sin embargo hoy me doy cuenta de que todos estábamos relacionados. O tenían mis libros, o habían estado en algún taller. La red tejida durante años rendía sus frutos.

Y empezaron a sumarse personas que no estaban en la organización, profesores, amigos, y cuando nos quisimos dar cuenta había cerca de 300 o 400 chicos anotados.

Sabíamos por ejemplo, que los chicos del Instituto Jesús Obrero de Mar del Plata iban a participar porque compartimos espacios con ellos y conocemos a sus docentes que siempre estuvieron presentes en los proyectos comunes.

Pero cuando nos empezaron a llamar de escuelas a las que nunca fuimos, para que los ayudemos a armar un proyecto, nos dimos cuenta que de esta experiencia iba a constituirse un colectivo en el que todos –cada uno con su estilo– tuvieran el mismo objetivo.

Más allá de que conseguimos varias declaraciones de interés, el auspicio del Ministerio de Educación y Deportes de la Nación y la declaración de interés universitario de la UNNOBA (donde finalmente se realizó el Congreso) pensábamos que la falta de recursos económicos iba a ser un problema. Pero no sólo no lo fue si no que se transformó en una ventaja porque el entusiasmo de los chicos, la ansiedad por participar iba a ser el motor que movería a los adultos a concretar este sueño.

Y así fue, a unos días del congreso había casi 600 chicos anotados y que en algunos casos venían con sus padres porque los tiempos y las trabas de la burocracia del sistema habían impedido la autorización del viaje.



# La Historia Oral como camino para construir una pedagogía de la pregunta

Todavía no han pasado dos meses de la finalización del Congreso y desfilan en mi memoria imágenes de los momentos compartidos junto a los docentes y a los casi 600 chicos que participaron los días 6 y 7 de octubre en lo que fue una fiesta para la Memoria y la Historia.

Todavía estoy pensando en las repercusiones que esta actividad inédita en el mundo ha provocado no solo en los medios representativos de cada ciudad participante, si no de distintas autoridades educativas que asistieron y quedaron impresionados con los trabajos.

Un dato que me impresionó se relaciona con la posibilidad de que chicos de escuelas privadas y públicas compartieran un mismo espacio. Que unos y otros pudieran conocer otras realidades y al mismo tiempo reconocerse como parte de una diversidad que sólo la Historia Oral puede mostrarles.

Había grupos, como los del Instituto Jesús Obrero de Mar del Plata que conocen muy bien la metodología de la Historia Oral y otros que no. Pero eso no importaba porque sabía que iban a poder aprender uno de otros. Y eso fue lo que pasó.

Fueron dos días cargados de emociones, de solidaridad, de colaboración, de optimismo, de debate...

Fueron dos días en los que el orgullo como sentimiento guió todas mis acciones. Orgullo por la actitud de mis compañeros, orgullo por los chicos, por los padres, por los docentes que vinieron a presentar los trabajos de los chicos a quiénes el sistema sigue excluyendo por vivir en una villa.



Un estudiante me preguntó si el congreso había colmado mis expectativas y yo le contesté que no sólo las había colmado si no también sobrepasado.

Paulo Freire decía que era necesario desarrollar una pedagogía de la pregunta porque los profesores contestan a preguntas que los estudiantes no hicieron ni hacen. Por eso la realización de este Primer Congreso nos certifica que la Historia Oral se transforma en un objetivo común que nos aúna como colectivo horizontal. El objetivo necesario para la organización de una pedagogía de la pregunta, como proponía el educador brasileño.

## REFERENCIAS

El Universitario

<http://www.unnoba.edu.ar/wp-content/uploads/2016/03/El-Universitario-N56-completo.pdf>

Asociación Internacional

<http://www.ioha.org/category/events/>

1º congreso de H<sup>a</sup> Oral para estudiantes de escuela

<https://youtu.be/4MWWHPCvcy8>

Entrevista a Laura Benadiba

<https://youtu.be/7w9fkXkbBc8>

Proyecto ArCa. Guerra española del 36

[https://youtu.be/35tBx\\_-YKpl](https://youtu.be/35tBx_-YKpl)

Entrevista realizada en la casa de Pepe Sogas el 24 de junio de 2011. Pepe nació en Catalunya en 1919 y vino a la Argentina en 1951.

Laura Benadiba, Gabriela Lombardo y Brenda Slaven.

<https://youtu.be/xI621F642Zo>

La Historia Oral en los primeros años de la educación.

[https://youtu.be/hKEi34\\_kVkm](https://youtu.be/hKEi34_kVkm)

Entrevista en Rosario Express

El día 12 de agosto de 2011 en el marco de actividades cumplido por la historiadora Laura Benadiba, presidenta de la Asociación Otras Memorias, en el Parque de España de la ciudad argentina de Rosario, tuvo lugar una charla con el periodista Joaquín Castellanos sobre la Historia Oral y las actividades de la Asociación. Esta entrevista forma parte del número de setiembre de la revista Rosario Express.

<https://youtu.be/z5cErS-3IJA>

Laura Benadiba en Rosario: la entrevista, herramienta fundamental de la Historia Oral.

<https://youtu.be/Qql1jGPCswl>

Historia Oral. Una experiencia de vida. Panamá. 2007. Parte 1.

<https://youtu.be/i6IVPEWjkr4>

El 11 de noviembre de 2010, con el auspicio de la Secretaría de Cultura de la Municipalidad de Rosario, se llevó a cabo en esa ciudad argentina, el Seminario "La Historia Oral como recurso para reconstruir la Historia Barrial". Fue dictado por la historiadora especializada en esa metodología, prof. Laura Benadiba, presidenta de la Asociación "Otras Memorias". Durante casi seis horas el heterogéneo público concurrente, participó activamente de las propuestas y consignas de trabajo. Este video muestra el comienzo de actividades.

<https://youtu.be/3vx1xLb4pxY>

23 años años construyendo memoria con las jóvenes generaciones. Archivo de Historia Oral ORT

<https://youtu.be/x58V9GIpEvE>

<http://www.sincopenoticias.com.ar/2016/10/14/estudiantes-participaron-del-primer-congreso-de-historia-oral/>

Estudiantes del Instituto de Vanguardia participaron del Primer Congreso de Historia Oral para Estudiantes de Escuela Secundaria – Enlace Crítico – Portal de actualidad de Zárate Campana

JunínYa.com - Se realizó el Congreso de Historia Oral para estudiantes de la secundaria

Alumnos del CEM 38 recordaron la crisis del 2001 en un Congreso de Historia | El Mallin

**HACIENDO MEMORIA.** En el siglo XIX se desestimó la recopilación del pasado a través del relato oral: hoy se intenta revertir

# Una historia para enseñar

La historiadora Laura Benadiba reflexiona y cuenta cómo se puede aplicar la historia oral como una buena herramienta en el aprendizaje mediante talleres en los que los chicos toman un rol protagónico

Paulo Menotti  
El Ciudadano

En los últimos tiempos la palabra memoria refleja el interés por conocer hechos y procesos del pasado que parecían oculitos para las nuevas generaciones. Sin embargo, en un punto, el propio concepto aparece como un desafío sobre la cuestión de cómo ponerlo en práctica. ¿Qué es la memoria? ¿por qué recordar?, y ¿qué recordar? son cuestiones de peso. Desde la antigüedad, el pasado fue transmitido de generación en generación a través de la oralidad pero el carácter científico y meramente narrativo que cobró la historia en el siglo XIX –y que logra dormir a los estudiantes– desestimó esa dinámica. La profesora e historiadora Laura Benadiba viene desarrollando talleres de historia oral tanto en Argentina como en otros países de América latina y Europa. Y en las últimas semanas lo hizo en Rosario: la Biblioteca Argentina fue escenario de su despliegue, una combinación de herramientas que despiertan en los participantes –principalmente jóvenes de la escuela media– el interés por el pasado y, como consecuencia inmediata, el rescate de la memoria con el trasfondo de la entrevista de historia oral como herramienta pedagógica. Y con esa idea los chicos que participaron del taller enfocaron el trabajo final en una entrevista a un veterano de la guerra de Malvinas.

"Yo vengo del campo de la historia y siempre me preocupó la metodología de enseñanza. Al mismo tiempo, desde esa materia, desde este campo siempre sentí que era desde donde se podían ha-



Memoria y método. Benadiba privilegia la historia como herramienta pedagógica.

para nada convencional, y en esto participaron muy bien, por lo que tuvimos muy buenos resultados. En estos momentos participan unos 140 chicos. Yo los capacito en la teoría de la historia oral y se preparan para empezar a hacer entrevistas. Incluso, muchos estudiantes que terminaron la escuela secundaria se incorporaron a la organización Otras Memorias.

#### —¿Qué es Otras Memorias?

—Es una organización que se dedica a realizar trabajos de historia oral a partir de sus socios en nuestro país y en el extranjero. Al trabajar con las escuelas y con la práctica, fui armando otro cuerpo teórico. Más tarde fui surgiendo la organización que es multidisciplinaria, ya que aceptamos trabajos hechos a partir de otra metodología que no tiene que ser únicamente de la historia oral. Por eso también trabajamos con pintores, con actores, escultores, con periodistas porque lo que interesa es la utilización, más que la construcción de la fuente en distintos ámbitos. Eso es lo que hace que al día de hoy seamos 600 socios y tengamos un año de existencia. Eduardo Galeano es uno de los socios honorarios. Nuestra forma de trabajo es horizontal y por eso cualquier tipo de aporte de los integrantes tiene importancia al tiempo que vamos a trabajar a barrios populares, a escuelas medianas e incluso a la universidad. Ya tenemos la personería jurídica y uno de los principales socios es Osvaldo Bayer. Incluso el donó a la asociación sus entrevistas hechas cuando investigó los sucesos de la Patagonia Trágica. Con esta agrupación me di cuenta que la historia oral sirve para incluir a la gente, que es una buenaerra-